

ANNONS



Design and Quality
IKEA of Sweden

Español	3
Català	3
Euskara	4
Galego	4

Español

¡Importante!

Si la olla/sartén viene provista de una tapa de vidrio, ten mucho cuidado al atornillar el pomo a la tapa. No lo aprietes demasiado fuerte, porque podrías hacer que el vidrio se rompiera.

Mantenimiento y limpieza

- Lava y seca los recipientes antes de usarlos por primera vez.
- Estos recipientes son aptos para el lavavajillas. Para evitar manchas de cal, recomendamos secar los recipientes después de lavados. Si aparecen manchas, éstas se pueden eliminar aplicando vinagre diluido en agua tibia.
- Para evitar manchas de sal en el interior de estos recipientes, recomendamos añadir la sal una vez que los alimentos hayan alcanzado su punto de cocción.
- No utilizar estropajo o productos que puedan rayar la superficie.
- Cuando está frío, el recipiente tiene una base cóncava que se expande y aplanan con el calor. Por eso, deja siempre que el recipiente se enfríe antes de lavarlo. De este modo, la base retoma su forma, evitando que con el paso del tiempo se vuelva irregular.

Información importante

- Esta batería es apta para todo tipo de placas.
- Para ahorrar energía, utiliza la batería sobre placas que tengan un diámetro igual o inferior.
- Para evitar rayones, levanta el utensilio cuando lo muevas sobre una placa de vitrocerámica.
- Recuerda que cuando lo pones sobre el fuego, el utensilio se calienta. Usa manoplas.
- No calientes nunca los utensilios vacíos porque pueden deformarse.
- Guardar alimentos en su interior durante largos períodos de tiempo puede afectar su superficie y que éstos adquieran sabor a metal.
- Cuando uses la batería sobre una placa de gas, recuerda que los mangos pueden dañarse si entran en contacto directo con la llama.
- Si ves que los mangos o pomos están sueltos, aprieta los tornillos con un destornillador. Pero cuando atornilles los pomos de las tapas, no aprietes demasiado para evitar que se rompa el vidrio.
- En caso de problemas con este producto, contacta con tu tienda/Servicio al cliente o entra en www.ikea.es.

Català

Important

Si l'olla/paella té una tapa de vidre, tingues cura quan cargolis el pom de la tapa. No el fixis massa fort perquè el vidre es podria trencar.

Manteniment i neteja

- Renta i asseca els recipients abans de fer-los servir per primera vegada.
- Aquests recipients són aptes per al rentaplats. Per evitar les taques de calç, és recomanable assecar els recipients després de rentar-los. Si apareixen taques, es poden eliminar amb vinagre diluït en aigua tèbia.
- Per evitar les taques de sal a l'interior dels recipients, afegeix sal després que els aliments bullin.
- No facis servir fregalls o productes que puguin ratllar la superfície.
- Quan estigui fred, el recipient té una base còncava que amb la calor es dilata i s'aplanan. Per això has d'esperar que el recipient es refredi abans de rentar-lo. D'aquesta manera, la base torna a la seva forma i evita que amb el pas del temps es torni irregular.

Informació important

- Aquesta bateria és apta per a tot tipus de plaques.
- Per estalviar energia, fes servir olles amb un diàmetre adequat per al cremador.
- Per evitar rascades en les plaques vitroceràmiques, aixeca l'olla o paella con la moguis.
- Fes servir sempre manyoples per no cremar-te amb les olles o paelles calentes.
- No escalfis mai una olla o paella buida perquè es pot deformar.
- No facis servir les olles o paelles per conservar aliments perquè poden agafar un gust metàl·lic.
- Quan utilitzis la bateria sobre una placa de gas, recorda que els mànecs es poden fer malbé si entren en contacte amb la flama.
- Si veus que els mànecs o els pomos no estan collats, cargola els cargols. Tanmateix, no cargolis massa els pomos de les tapes perquè es pot trencar el vidre.
- Si tens cap problema amb aquest producte, posa't en contacte amb el servei d'Atenció al Client o entra a www.ikea.es.

Euskara

Oharra:

Eltzeak/zartaginak beirazko estalki bat badauka, kontuz ibili eskutokiaren torlojua estalkian sartzen duzunean. Ez ezazu estutu gehiegi, beira ez apurtzeko.

Zaintza eta garbiketa

- Sukaldeko tresna lehen aldiz erabili aurretik, garbitu, pasa uretatik eta lehortu arretaz.
- Ontziteria ezin da ontzi-garbigailuan sartu. Kare-orbanak agertzea saihesteko, lehor ezazu ondo osagarria garbitu ondoren. Markak eta beste orban batzuk ur epeletan disolbatutako ozpin pixka batekin ken daitezke.
- Sukaldeko tresnen barruan gatz-orbanak saihesteko, ez bota gatzik elikagaiei edukia irakiten egon arte.
- Ez erabili espartzu metalikorik edo gainazala urratu dezakeen beste edozer.
- Oinarria ahur samarra da hotza dagoenean, baina laua izan arte zabaltzen da berotzean. Garbitu baino lehen, itxaron ezazu beti sukaldeko trasna hozten den arte. Horrela oinarriak bere itxura berreskuratuko du eta erabilerarengatik sortzen den itxuragabetzea saihestuko duzu.

Informazio garrantzitsua

- Ontziteria hau plaka mota guztietarako da aproposa.
- Energia aurrezteko, erabil ezazu ontziteria diametro bera edo txikiagoa duten plaken gainean. Urratuak saihesteko, altxa ezazu tresna bitrozeramikazko plaka baten gainetik mugitzen duzunean.
- Gogora ezazu suaren gainean jartzen duzunean, tresna berotu egiten dela. Erabil itzazu eskuzorroak.
- Ez itzazu inoiz hutsik dauden produktuak berotu, litekeena baita deformatzea.
- Produktuaren barruan elikagaia denbora askoz gordetzen badituzu, baliteke gainazala kaltetzea eta elikagaiek metal-zaporea hartzea.
- Ontziteria gas-plaka baten gainean erabiltzen duzunean, gogora ezazu kirtenek sugarra ukitzen badute agian kaltetu egingo direla.
- Kirtenak edo eskulekuak solte daudela ikusten baduzu, estu itzazu torlojuak bihurkin batekin.
- Baina estalkiaren eskulekuak torlojutzen dituzunean, ez itzazu gehiegi estutu beira apurtzea saihesteko.
- Produktu honekin arazorik badaukazu, jarri harremanetan zure dendarekin/Bezeroen Arreta Zerbitzuarekin, edo bisitatu www.ikea.es.

Galego

Importante!

Se a ola/cazarola tiver unha tampa de vidro, aparafúsaa con coidado ao pomo desta. Non a apertes demasiado, xa que o vidro podería crebar.

Coidado e limpeza

- Antes de utilizar a batería por primeira vez, é recomendable lavalas, aclaralas e secalas con coidado.
- Estes recipientes son aptos para a lavalouza. Para evitar os restos de cal da auga, seca ben a batería despois de lavalas. As manchas e marcas quítanse con vinagre disolto en auga morna.
- Para evitar as manchas de sal no interior dos recipientes, botar sempre o sal despois de a auga ferver.
- Non utilices esponxas abrasivas nin ningún outro elemento que poida danar a superficie.
- A base ten unha forma lixeiramente cóncava cando está fría, mais que se achata cando se quenta. Deixar sempre que o recipiente arrefría antes de limpalo. Deste xeito a base recuperará a súa forma e evitarás que se vaia deformando co uso.

Información importante

- Este utensilio de cociña é apto para usar en calquera tipo de fogón.
- Para aforrar enerxía, pon o cazo/tixola nun fogón cun diámetro igual ou inferior.
- Para evitar rascadelas, levanta sempre o utensilio cando o despraces sobre unha vitrocerámica.
- Lembra que o utensilio se quenta durante o proceso. Utiliza sempre manoplas.
- Evita que se evapore toda a auga, a base defórmase cando se sobrequeenta.
- Esta batería foi deseñada exclusivamente para cocinar, non para gardar alimentos. Gardar alimentos dentro durante longos períodos de tempo pode afectar a súa superficie e que estes adquiren un sabor metálico.
- Cando utilizares a batería sobre un fogón de gas, lembra que as asas poden sufrir danos se entran en contacto directo coa chama.
- Se notas que a asa ou tirador está solto, aperta os parafusos cun desaparafusador. Ten coidado ao aparafusar os pomos das tampas. Non os apertes demasiado, xa que o vidro podería romper.
- Se tiveres algún problema co produto, contacta coa tenda IKEA máis próxima, co servizo de atención ao cliente ou visita www.ikea.com.